



---

ÉTATS FINANCIERS

**CERCLES D'EMPRUNT  
DE CHARLEVOIX**

31 mars 2010

## RAPPORT DU VÉRIFICATEUR

Aux administrateurs de  
**Cercles d'emprunt de Charlevoix,**

J'ai vérifié les bilans du fonds d'administration et du fonds d'investissement solidaire de **Cercles d'emprunt de Charlevoix** au 31 mars 2010 et les états des résultats, des soldes des fonds et des flux de trésorerie de l'exercice terminé à cette date. La responsabilité de ces états financiers incombe à la direction de l'organisme. Ma responsabilité consiste à exprimer une opinion sur ces états financiers en me fondant sur ma vérification.

Ma vérification a été effectuée conformément aux normes de vérification généralement reconnues du Canada. Ces normes exigent que la vérification soit planifiée et exécutée de manière à fournir l'assurance raisonnable que les états financiers sont exempts d'inexactitudes importantes. La vérification comprend le contrôle par sondages des éléments probants à l'appui des montants et des autres éléments d'information fournis dans les états financiers. Elle comprend également l'évaluation des principes comptables suivis et des estimations importantes faites par la direction, ainsi qu'une appréciation de la présentation d'ensemble des états financiers.

À mon avis, ces états financiers donnent, à tous les égards importants, une image fidèle de la situation financière de l'organisme au 31 mars 2010 ainsi que les résultats de son exploitation et de ses flux de trésorerie pour l'exercice terminé à cette date selon les principes comptables généralement reconnus du Canada.

*Benoit Côté ca auditeur*

La Malbaie, Québec  
Le 18 mai 2010

Comptable agréé auditeur

## Cercles d'emprunt de Charlevoix

[Constituée en vertu de la troisième partie de la Loi sur les compagnies du Québec]

### BILANS

Au 31 mars

	2010		2009	
	Fonds d'administration	Fonds d'investissement solidaire	Total [Redressé]	
	\$	\$	Total \$	
<b>ACTIF</b>				
<b>Actif à court terme</b>				
Encaisse	3 294	14 550	17 844	7 266
Placements temporaires [note 4]	76 996	15 000	91 996	92 013
Comptes à recevoir	3 565	—	3 565	6 236
Subventions à recevoir	20 900	—	20 900	23 060
Frais payés d'avance	2 089	—	2 089	1 772
À recevoir du fonds d'administration [note 7]	—	1 072	1 072	2 589
Partie des placements encaissables en deçà d'un an [note 5]	—	12 281	12 281	8 467
<b>Total de l'actif à court terme</b>	<b>106 844</b>	<b>42 903</b>	<b>149 747</b>	<b>141 403</b>
<b>Placements [note 5]</b>	<b>—</b>	<b>2 025</b>	<b>2 025</b>	<b>3 769</b>
	<b>106 844</b>	<b>44 928</b>	<b>151 772</b>	<b>145 172</b>
<b>PASSIF ET CAPITAL</b>				
<b>Passif à court terme</b>				
Comptes à payer et frais courus	2 708	—	2 708	2 189
À payer au fonds d'investissement solidaire [note 7]	1 072	—	1 072	2 589
<b>Total du passif à court terme</b>	<b>3 780</b>	<b>—</b>	<b>3 780</b>	<b>4 778</b>
<b>Capital</b>				
<b>Solde des fonds</b>				
Non grevé d'affectation	103 064	—	103 064	116 973
Fonds d'investissement solidaire	—	44 928	44 928	23 421
	<b>103 064</b>	<b>44 928</b>	<b>147 992</b>	<b>140 394</b>
	<b>106 844</b>	<b>44 928</b>	<b>151 772</b>	<b>145 172</b>

Opérations non monétaires [note 9]

Voir les notes afférentes aux états financiers

Au nom du Conseil

\_\_\_\_\_, Administrateur \_\_\_\_\_, Administrateur

---

## Cercles d'emprunt de Charlevoix

### ÉTAT DES SOLDES DES FONDS

---

Exercice terminé le 31 mars

	2010				2009	
	Fonds d'administration		Fonds d'immobi- lisations	Fonds d'inves- tissement solidaire	Total	Total [Redressé]
	non réservé \$	réservé \$	\$	\$	\$	\$
<b>Soldes déjà établis au début de l'exercice</b>	<b>101 973</b>	<b>15 000</b>	<b>6 173</b>	<b>23 421</b>	<b>146 567</b>	129 896
Redressement affecté aux exercices antérieurs [note 2]	—	—	(6 173)	—	(6 173)	(4 183)
Soldes redressés	<b>101 973</b>	<b>15 000</b>	—	<b>23 421</b>	<b>140 394</b>	125 713
Excédent des produits sur les charges	(12 837)	—	—	20 435	7 598	14 681
Virements interfonds [note 7]	266	(1 338)	—	1 072	—	—
<b>Soldes à la fin de l'exercice [note 10]</b>	<b>89 402</b>	<b>13 662</b>	—	<b>44 928</b>	<b>147 992</b>	140 394

*Voir les notes afférentes aux états financiers*

---

## Cercles d'emprunt de Charlevoix

### ÉTAT DES RÉSULTATS FONDS D'ADMINISTRATION

---

Exercice terminé le 31 mars

	2010	2009
	\$	[Redressé] \$
<b>Produits</b>		
Subventions		
Réseau québécois du crédit communautaire		
Ministère du développement économique de l'innovation et de l'exportation	68 600	68 616
Entente de services et partenariats		
Secrétariat à la jeunesse	8 900	12 702
Ministère de l'emploi et de la solidarité sociale	1 020	2 078
Réseau des travailleurs autonomes	—	3 305
Réseau québécois du crédit communautaire	—	1 952
Commandites [note 9]	8 801	8 346
Intérêts	1 331	2 911
	<b>88 652</b>	<b>99 910</b>
<b>Charges</b>		
Salaires et avantages sociaux	66 772	49 554
Loyers [note 9]	8 801	8 346
Frais de déplacement et de représentation	6 468	4 798
Frais de bureau	1 187	1 725
Cotisation et association	800	500
Publicité	1 323	1 497
Assurances	1 868	1 901
Formation	3 395	5 695
Honoraires de vérification	1 969	2 182
Honoraires professionnels	3 994	2 889
Honoraires – réseau des travailleurs autonomes	—	3 703
Immobilisations à même les revenus	4 170	1 990
Intérêts et frais de banque	742	795
	<b>101 489</b>	<b>85 575</b>
<b>Excédent des produits sur les charges</b> <b>(charges sur les produits)</b>	<b>(12 837)</b>	<b>14 335</b>

---

*Voir les notes afférentes aux états financiers*

---

Cercles d'emprunt de Charlevoix

**ÉTAT DES RÉSULTATS**  
**FONDS D'INVESTISSEMENT SOLIDAIRE**

---

Exercice terminé le 31 mars

	2010	2009
	\$	[Redressé] \$
<b>Produits</b>		
Contributions – capitalisation	20 000	—
Intérêts et autres produits	527	425
	<b>20 527</b>	<b>425</b>
<b>Charges</b>		
Frais de banque	92	79
<b>Excédent des produits sur les charges</b>	<b>20 435</b>	<b>346</b>

*Voir les notes afférentes aux états financiers*

---

Cercles d'emprunt de Charlevoix

**ÉTAT DES FLUX DE TRÉSORERIE**

---

Exercice terminé le 31 mars

	2010	2009
	\$	[Redressé] \$
<b>ACTIVITÉS D'EXPLOITATION</b>		
Excédent des produits sur les charges (charges sur les produits)		
Fonds d'administration	(12 837)	14 335
Fonds d'investissement solidaire	20 435	346
	<b>7 598</b>	<b>14 681</b>
Variation nette des soldes hors caisse du fonds de roulement liés à l'exploitation [note 8A]	<b>5 033</b>	6 538
<b>Flux de trésorerie liés aux activités d'exploitation</b>	<b>12 631</b>	<b>21 219</b>
<b>ACTIVITÉS D'INVESTISSEMENT</b>		
Augmentation des placements	(16 500)	(14 500)
Diminution des placements	14 430	9 523
<b>Flux de trésorerie liés aux activités d'investissement</b>	<b>(2 070)</b>	<b>(4 977)</b>
<b>Augmentation nette de la trésorerie et équivalents de trésorerie</b>	<b>10 561</b>	<b>16 242</b>
Trésorerie et équivalents de trésorerie au début de l'exercice	<b>99 279</b>	83 037
<b>Trésorerie et équivalents de trésorerie à la fin de l'exercice [note 8B]</b>	<b>109 840</b>	<b>99 279</b>
<b>Information supplémentaire</b>		
Intérêts payés	742	795

*Voir les notes afférentes aux états financiers*

## NOTES AFFÉRENTES AUX ÉTATS FINANCIERS

---

31 mars 2010

### 1. STATUT ET NATURE DES ACTIVITÉS

L'organisme a été constitué sous l'autorité de la troisième partie de la Loi sur les compagnies du Québec en date du 18 avril 2002. Depuis le mois de juin 2003, elle opère sous la dénomination sociale de Cercles d'emprunt de Charlevoix. L'organisme aide, accompagne et donne accès au micro-crédit pour les personnes à faible revenu.

### 2. NOUVELLES CONVENTIONS COMPTABLES

#### Adoptées en 2010

Les organismes sans but lucratif peuvent encore choisir de reporter l'adoption des chapitres 3862 et 3863. Ces chapitres s'appliquaient aux exercices ouverts à compter du 1<sup>er</sup> octobre 2008 et la société a décidé de continuer de reporter l'application de ces normes. Entre-temps, elle continue d'appliquer le chapitre 3861.

#### Présentation des états financiers par les organismes sans but lucratif.

Le chapitre 4400 a été modifié pour le traitement des actifs nets investis en immobilisations et pour la présentation des produits et des charges. Cette nouvelle norme entre en vigueur pour les exercices ouverts le 1<sup>er</sup> janvier 2009. Ces modifications ont eu une incidence financière sur les états financiers. Effectivement, l'application a eu pour effet de réduire le solde d'ouverture des actifs nets de 4 183 \$ pour l'exercice 2009 représentant le solde du coût des immobilisations au 1<sup>er</sup> avril 2008. Par la suite, la présentation des immobilisations a été inscrite en note 6 aux états financiers.

#### Présentation des opérations entre apparentés par les organismes sans but lucratif

Le chapitre 4460 a été modifié afin de s'assurer que son libellé s'harmonise avec celui du chapitre 3840 – Opérations entre apparentés. Les changements sont en vigueur pour les états financiers intermédiaires et annuels ouverts à compter du 1<sup>er</sup> janvier 2009. Les modifications n'ont eu aucune incidence sur les états financiers.

#### Présentation de la ventilation des charges des organismes sans but lucratif

Ce nouveau chapitre 4470 établit les normes de présentation pour les organismes sans but lucratif qui choisissent de classer leurs charges par fonction, par programmes ou par activité. Les changements sont en vigueur pour les états financiers intermédiaires et annuels ouverts à compter du 1<sup>er</sup> janvier 2009. Les modifications n'ont eu aucune incidence sur les états financiers.

#### Écart d'acquisition et actifs incorporels

En février 2008, l'ICCA a publié le nouveau chapitre 3064 « Écarts d'acquisition et actifs incorporels » qui remplacera le chapitre 3062 « Écarts d'acquisition et autres actifs incorporels » ainsi que le chapitre 3450 « Frais de recherche et de développement ».



**NOTES AFFÉRENTES AUX ÉTATS FINANCIERS**

---

31 mars 2010

**2. NOUVELLES CONVENTIONS COMPTABLES [SUITE]**

**Écart d'acquisition et actifs incorporels [suite]**

Le nouveau chapitre 3064 confirme qu'au moment de leur constatation initiale, les actifs incorporels doivent être comptabilisés à titre d'actifs seulement s'ils répondent à la définition d'un actif incorporel et aux critères de comptabilisation d'un actif. De plus, le chapitre 3064 fournit des indications supplémentaires relativement à la comptabilisation des actifs incorporels développés à l'interne, incluant les frais de recherche et de développement.

En ce qui a trait à l'évaluation ultérieure des actifs incorporels, les écarts d'acquisition et les informations à fournir, le chapitre 3064 reprend l'essentiel des recommandations de l'ancien chapitre 3062.

L'application de ces chapitres n'a eu aucun effet sur les états financiers au 31 mars 2010.

**3. PRINCIPALES CONVENTIONS COMPTABLES**

**Comptabilité par fonds**

Le fonds d'administration présente les actifs, les passifs, les produits et les charges afférents à la prestation de service et à l'administration. Le fonds d'investissement solidaire présente les actifs, les passifs, les produits et les charges visant à faciliter l'accès au micro-crédit pour les entrepreneurs.

**Utilisation d'estimations**

La préparation d'états financiers conformément aux principes comptables généralement reconnus du Canada exige que la direction ait recours à des estimations et des hypothèses qui ont une incidence sur les montants de l'actif et du passif comptabilisés et sur la présentation des éléments d'actif et de passif éventuels ainsi que sur les montants des produits et des charges comptabilisés. Les résultats réels pourraient différer de ces estimations.

**Constatation des produits**

L'organisme applique la méthode de la comptabilité par fonds affectés pour comptabiliser les produits dans le fonds d'investissement solidaire. Les produits non affectés sont constatés à titre de produits du fonds d'administration lorsqu'ils sont reçus ou à recevoir si le montant à recevoir peut faire l'objet d'une estimation raisonnable et que sa réception est raisonnablement assurée.

**Placements**

Les prêts sont évalués à leur coût d'acquisition, déduction faite de la provision pour perte, soit au moindre du coût et de leur valeur de réalisation nette. La provision pour perte est établie en fonction d'une évaluation de la valeur estimative de tout bien reçu en garantie du placement.

**Immobilisations**

Les immobilisations sont imputées directement aux charges. Au cours de l'exercice, l'organisme a acquis des immobilisations pour un montant de 4 170 \$ dont 2 832 \$ financé à même les produits et 1 338 \$ financé par le fonds d'administration réservé [note 7].

---

Cercles d'emprunt de Charlevoix

**NOTES AFFÉRENTES AUX ÉTATS FINANCIERS**

---

31 mars 2010

**4. PLACEMENTS TEMPORAIRES**

	<b>2010</b>	<b>2009</b>
	\$	\$
<b>Fonds d'administration</b>		
Promutuel Capital, société de fiducie inc., compte à rendement bonifié portant intérêts au taux de 1,05 %	<b>76 996</b>	88 513
<b>Fonds d'investissement solidaire</b>		
Caisse populaire Desjardins de la Vallée du Gouffre, épargne rachetable Desjardins, portant intérêts au taux de 0,2 %, échéant le 12 mars 2011	<b>15 000</b>	3 500
	<b>91 996</b>	92 013

---

**5. PLACEMENTS**

	<b>2010</b>	<b>2009</b>
	\$	\$
<b>Prêts à recevoir avec et sans garantie</b>		
3,60 %, remboursable par versements mensuels de 143 \$ en capital et intérêts, échéant en 2011	<b>1 406</b>	567
3,60 %, remboursable par versements mensuels de 143 \$ en capital et intérêts, échéant en 2012	<b>2 093</b>	340
3,60 %, remboursable par versements mensuels de 143 \$ en capital et intérêts, échéant en 2011	<b>1 406</b>	567
3,60 %, remboursable par versements mensuels de 143 \$ en capital et intérêts, échéant en 2011	<b>1 266</b>	1 128
4,80 %, remboursable par versements mensuels de 149 \$ en capital et intérêts, échéant en 2012	<b>3 003</b>	4 741
2,50 %, remboursable par versements mensuels de 113 \$ en capital et intérêts, échéant en 2011	<b>338</b>	1 672
3,60 %, remboursable par versements mensuels de 143 \$ en capital et intérêts, échéant en 2011	<b>426</b>	2 093
Solde à reporter	<b>9 938</b>	11 108

---

---

## Cercles d'emprunt de Charlevoix

### NOTES AFFÉRENTES AUX ÉTATS FINANCIERS

---

31 mars 2010

#### 5. PLACEMENTS

	2010	2009
	\$	\$
<b>Solde reporté</b>	<b>9 938</b>	11 108
<b>Prêts à recevoir avec et sans garantie [suite]</b>		
3,60 %, remboursable par versements mensuels de 143 \$ en capital et intérêts, échéant en 2012	<b>1 956</b>	—
2,40 %, remboursable par versements mensuels de 85 \$ en capital et intérêts, échéant en 2011	<b>1 006</b>	—
3,60 %, remboursable par versements mensuels de 143 \$ en capital et intérêts, échéant en 2011	<b>1 406</b>	—
Échu au cours de l'exercice	—	1 128
	<b>14 306</b>	12 236
Partie des placements encaissables en deçà d'un an	<b>12 281</b>	8 467
	<b>2 025</b>	3 769

Les encaissements minimaux exigibles pour les deux prochains exercices sont les suivants : 2011 – 12 281 \$ et 2012 – 2 025 \$.

#### 6. IMMOBILISATIONS

	2010	2009
	\$	\$
Ameublement et équipement	<b>3 316</b>	1 343
Équipements informatiques	<b>5 689</b>	4 830
Améliorations locatives	<b>1 338</b>	—
	<b>10 343</b>	6 173

#### 7. VIREMENTS INTERFONDS

Un montant de 1 072 \$ a été transféré du fonds d'administration au fonds d'investissement solidaire. Ce montant, représentant les intérêts générés par les placements temporaires, pourra être utilisé lors des prochaines demandes de financement des promoteurs. De plus, un montant de 1 338 \$ a été transféré du fonds d'administration réservé au fonds d'administration non réservé afin de financer les charges effectuées au cours de l'exercice pour les améliorations locatives.

## NOTES AFFÉRENTES AUX ÉTATS FINANCIERS

---

31 mars 2010

### 8. ÉTAT DES FLUX DE TRÉSORERIE

#### A. Variation nette des soldes hors caisse du fonds de roulement liés à l'exploitation

	2010	2009
	\$	\$
Diminution des subventions à recevoir	4 831	9 650
Augmentation des frais payés d'avance	(317)	(820)
Augmentation (diminution) des comptes à payer et frais courus	519	(2 292)
<b>Variation nette</b>	<b>5 033</b>	<b>6 538</b>

#### B. Trésorerie et équivalents de trésorerie

La trésorerie et équivalents de trésorerie comprennent les fonds en caisse, les soldes bancaires et les placements dans des instruments du marché monétaire dont l'échéance n'excède pas trois mois à partir de la date d'acquisition. La trésorerie et équivalents de trésorerie figurant dans l'état des flux de trésorerie comprennent les montants suivants comptabilisés dans le bilan.

	2010	2009
	\$	\$
Encaisse	17 844	7 266
Placements temporaires	91 996	92 013
	<b>109 840</b>	<b>99 279</b>

### 9. OPÉRATIONS NON MONÉTAIRES

Une contribution non monétaire, évaluée à 8 801 \$, a été rendue sous forme de services à la société Cercles d'emprunt de Charlevoix durant l'exercice par les Centres locaux de développement de la MRC de Charlevoix et de Charlevoix-Est.

L'organisme a comptabilisé ce montant aux postes suivants :

	2010	2009
	\$	\$
<b>Produits</b>		
Commandites	8 801	8 346
<b>Charges</b>		
Loyers	8 801	8 346

Ces opérations non monétaires n'ont aucun impact sur les résultats de la société.

**NOTES AFFÉRENTES AUX ÉTATS FINANCIERS**

---

31 mars 2010

**10. SOLDE DU FONDS D'INVESTISSEMENT SOLIDAIRE**

Le solde du fonds d'investissement solidaire se détaille comme suit :

	<b>2010</b>	<b>2009</b>
	\$	\$
Contributions cumulées du milieu	<b>31 500</b>	11 500
Contributions du fonds d'administration	<b>8 614</b>	7 542
Surplus accumulé	<b>4 814</b>	4 379
	<b>44 928</b>	23 421

**11. INFORMATIONS CONCERNANT LE CAPITAL**

Les Cercles d'emprunt de Charlevoix gèrent plusieurs subventions pour lesquelles il existe des affectations d'origine externe précisant les conditions à respecter pour utiliser ces ressources financières. Les Cercles d'emprunts de Charlevoix se sont conformés aux exigences de ces apports affectés.

**12. CHIFFRES CORRESPONDANTS**

Certains chiffres des états financiers de 2009 ont été reclassés pour en rendre la présentation conforme à celle adoptée en 2010.